

LA UNION

Valparaiso, domingo 7 de noviembre de 1886

PECADO DE OMISION.

—¿Por qué me pegas marido? —Porque no me dices: ¡híndolo!

No le basta al colega de LOS DEBATES que los diarios opositores reconocan que la conversión de la deuda exterior se ha hecho en términos honrosos y ventajosos para Chile. Quiere algo más, que parece fuera para él de muchísima mayor importancia: quiere que nos mostremos admirados, aborrecidos, asombrados de la habilidad con que el negocio ha sido conducido por parte de nuestro Gobierno.

El gran banquero queha tomado a su cargo la operacion se resolvió a llegar hasta el 96, no debe creerse que fué porque, según el crédito de que Chile goza y las circunstancias del mercado monetario, a ese tipo la operacion debía dejarse una fuerte ganancia, sino porque, o él se enamoró de la linda cara de la alianza nacional-liberal-radical que nos gobierna, o porque los eximios financistas de la susodicha alianza han envuelto al rei de los banqueros ingleses como a un niño de teta.

En efecto, nos atreveríamos a preguntar a LOS DEBATES: si la causa de que el empréstito se haya contratado al 96 no está, ni en el crédito de que la República goza en el exterior por la exactitud con que siempre ha cumplido sus compromisos, ni en las circunstancias del mercado zende que encuentra entonces?

Es indudable, ya que en alguna parte ha de hallarse, que se hallará: o en la fenomenal habilidad de nuestros negociadores, o en la fenomenal torpeza de Rothschild.

Una vez formulada la disyuntiva, el colega gorbista no vacila y resuelve que es al opulento banquero judío a quien le ha tocado representar en esta ocasion el poco lucido papel de zorzal.

El astuto zorro, tan justamente temido en los galardonados europeos, se habria dejado cojer en esta ocasion por los pollos de nuestro gallinero nacional-liberal-radical.

El público que ha presenciado la funcion juzgará de ella, y el cable nos dirá uno de estos dias a qué estremo de desesperacion va a entregarse Mr. Rothschild tan pronto como se dé cuenta de la primera chapetonada de su vida.

Mientras la noticia llega, procuremos nosotros defendernos, ya que, no satisfecho Los DEBATES con haber cojido en la trampa al gran banquero israelita, quieren darse por admatido el gusto de cojer a nosotros en bochornosas contradicciones e inexactitudes.

Para plantear en claros términos el debate que el colega promueve, recordáremos que no solo no hemos dirijido contra los negociadores de la conversion ni una censura, ni una critica, sino que lealmente hemos reconocido que la operacion se ha realizado en condiciones favorables y aplaudido el procedimiento por primera vez adoptado en Chile de prescindir de intermediarios y entenderse directamente con los capitalistas europeos.

De suerte, pues, que si LOS DEBATES no han quedado satisfechos, es solo por haber notado en nosotros cierta frialdad que le ha parecido irreverente y hasta hostil contra los ilustres ganadores de una victoria tan espléndida.

Talvez tenga razon el colega y no se engage por completo al notar que va empujandolo en nuestra alma la cuerda sonora de la admiracion filial y entusiasta.

Somos hijos de nuestro siglo y como tales mas inclinados a la critica que a la alabanza: se va encontrando ya en los caminos de la politica tanto que censurar y que despreciar, y tan poco que admirar y aplaudir!

Pero supla el colega nuestra pobreza y entere él con los tesoros de admiracion que guarda en el fondo del pecho para los poderosos, lo que a nuestra escasez le falta.

Y si quiere ser largo como a los folios corresponde, reconozca que para que sus héroes triunfen no ha necesidad la que menor de amarrar a ningún pequeñuelo a las ruedas de sus triunfalistas carros.

De muy buena gana reconoceremos nosotros que han jugado con el banquero ingles como suelen los gatos nuevos con los ratoncillos que la gata madre les entrega, si el colega, en cambio, se dignase reconocer que lo que dijimos hace tres dias sobre la conversión, no es mas que la confirmacion de lo que sobre el asunto dijimos hace meses, cuando se discutió en el Congreso y en la prensa.

Nunca negamos, bien lo saben los lectores, que la operacion pudiera hacerse en términos que nos permitiesen reducir considerablemente la suma que cada seis meses estábamos obligados a mandar a Europa para el servicio de nuestra deuda; y tan poco dudábamos del éxito que por ese aspecto tendria la negociacion que, cuando el señor Ministro de Hacienda representó en la Cámara la conveniencia de despachar luego el proyecto, nosotros lo observamos que, por la tendencia a la baja que tenían los intereses en Europa, la demora, en vez de perjudicial, la estimábamos ventajosa.

3 y 4 y el argumento es el mismo que con 3 y 4.

En efecto, tan poco motivo de admiracion descubrimos en que nos presenten al 43, estando los intereses al 33, como podría haber en que nos presentasen al 4 estando los intereses al 3.

Y están bien seguros LOS DEBATES de que nada mas vamos a pagar que el 43 por los 30 millones del nuevo empréstito con bonos vendidos al 96?

Pero dejemos estas mendedias y, para llegar a algun acuerdo, reconozca el colega de LOS DEBATES que su disgusto nace solo de que no hayamos aplaudido tan estrepitosamente como él, y reconocemos nosotros de buen grado que el señor Ministro de Hacienda, al tratar directamente el negocio de la conversión con los capitalistas europeos, ha establecido un precedente digno de imitarse, y que ha sido bastante afortunado para realizar la operacion en condiciones dignas de un pais como Chile, que siempre ha llenado sus compromisos y que acaba de salir victorioso de una guerra desigual que ha puesto en evidencia ante el mundo el valor de sus soldados y la solidez de sus instituciones.

TELEGRAMAS

CABLE SUB-MARINO.

(Via GALVESTON).

(Servicio especial de La Union).

BERLIN 6h.—The recent visit of Herr von Bleichroder, British Consul-General here, and an authority on financial questions, to Prince Bismarck at Varzin, has given rise to rumors in the Bourse that Prince Bismarck sought his views because there was a danger he perceived in the increasing fondness of Germans for foreign investments, which yield high interest, but offer bad security.

The alarm felt by the Chancellor is said to have arisen from the avidity with which the Buenos Ayrean Loan was absorbed. An enormous amount of Russian stock is already held in Berlin.

The wisdom of foreign investments is being discussed by the newspapers and financiers.

TIRNOVA 6h.—The Russian captain Nabokoff, a leader of the coup d'état, at midnight on Wednesday led a band of Montenegro, which attacked the prefecture at Bourgas, seized the Prefect and other officers, and proclaimed Russian rule.

The Government has sent troops to quell the revolt.

An officer who escaped from Bourgas says the populace is awaiting the arrival of troops to assist them in an attack upon the Russians.

Nabokoff's band started from the Russian Consulate.

There are five Zankoffites among the revolutionists.

A Russian war-ship is at Bourgas.

A decree has been issued, granting amnesty to the regiments that assisted in the deposition of Prince Alexander.

This is considered a censure of General Kanbars, who demanded the release of the officers only, without mentioning the private.

Several Députés have telegraphed Mr. Gladstone to use his influence with Russia on behalf of Bulgaria.

LONDON 6h.—The proposed Socialist meeting at Trafalgar Square on Lord Mayor's day has been prohibited.

Y responsables sus autores, civil y militarmente, conforme a las leyes. Los ministros franceses e ingles pasaron una nota de reclamo, pidiendo aclaraciones para saber si la nulidad declarada perjudicaba los intereses de los súbditos extranjeros, ingleses y franceses. El empréstito de trescientos mil soles principiaba a colocarse.

Los diarios publican el protocolo del tratado de limites con Bolivia. El diario *El Comercio*, lo censura porque pasa a Bolivia gran parte del territorio peruano. Las demas publicaciones nada dicen sobre el contenido y significado del tratado ajustado con Bolivia.

La corbeta inglesa *Wilswan* zarpó ayer con destino al Callao.

El cuerpo de bomberos acordó ayer reunir por campanilla eléctrica todos los cuarteles de las compañías con la policía, estanques de agua y bombas de alimentacion de ellos.

Hasta la fecha se han extraido diez cañones de la *Zsmarada*.

Los trabajos de extraccion continúan. El salitre está muy escaso.

Los tenderos no quieren vender a tres pesos: se ven obligados a vender a cuatro.

El teniente coronel don Ezequiel Fuentes, hizo ayer la entrega del cuerpo de Artillería Cívica al mayor del mismo cuerpo, don Juan Rojo.

EL CORRESPONSAL.

SEMANAS DE SANTIAGO.

SUMARIO.—La candela del cometa.—Por consideracion a los portales.—Instituto.—Ni entusiasmo sin reserva ni cenuria intelectual.—Altra que sujerde, pero no cambia que abisma.—Artes de un siglo pero no de las edades.—El tipo único de hombre que representa.—Sarah Bernhardt.—Un gravísimo defecto.—Explicacion indigna.—El gravísimo defecto.—Impresion pasajera o escitacion constante.—Impresion fugitiva.—Una observacion del público.—Crisis fugitiva.—La estabilidad del arte.—Adios.

6 DE NOVIEMBRE DE 1886.

La vision luminosa y reveladora que hemos tenido en nuestra escena ha desaparecido rápidamente, dejando en nuestros recuerdos una brillante estela que el tiempo no ha de borrar.—Nos queda la impresion a un mismo tiempo imponente y fantástica de uno de esos grandes cometas que atraviesan el espacio, y a los cuales no es dado mirar sin sentirnos como sobrecojidos.

Quisiera resumir y compendiar aquí mis impresiones sobre Sarah Bernhardt; pero escribo para el público de Valparaiso, donde las cuestiones de arte son menos interesantes y menos discutidas que en Santiago, y donde el gran público, que ha vivido aun menos tiempo que nosotros en la contemplacion de la gran maga, podria encontrar monotonos y escosivos mi analisis.

Después de ver por última vez a Sarah Bernhardt tendria ciertamente algo que agregar pero nada que quitar a lo que dije cuando la vi por primera vez.—Creo ser justo, y en lo que se refiere a lo que he escrito, pensar que aun aquellos mismos a quienes en el primer momento de admiracion pudieron sorprender mis reservas, las han ido viendo lentamente justificadas. Deslambardo yo mismo por instantes, no pedí al público, como todos los deslambardos, que aplaudiese sin condiciones, sino que me empujé en que mi aplauso fuese reflexivo, y no me arrepiento de ello.

Yo creo en el arte y en su progreso magnifico y glorioso, y al contemplar a Sarah Bernhardt con la admiracion que inspira todo lo que es grande y humano, me he permitido hacer la ilusion de haber visto la cometa, la barrera, la expresion última del arte humano. Sigo creyendo en un mas allá. Sarah Bernhardt es lo bello, pero no es lo perfecto.

Y es quizás porque Sarah Bernhardt no me deja ninguna impresion de majestad. No he encontrado en ella al ideal enmendado, puro, sereno, inespresable que concibo en la imaginacion. Hai cosas que se sienten con facilidad, pero que es difícil expresar: esto seguro que los observadores inteligentes están hoy penetrados de lo que falta a Sarah Bernhardt, aunque se encuentran no poco confundidos para contestar a las preguntas de los artistas. Después de ver muchas veces a la celebre artista, queda vigorosamente grabada en la cabeza la silueta de una mujer mundana, neurótica, apasionada, que vive una vida de perpetua agitacion, consagrada a quebrantar nerviosamente todas las cadenas que la atan al deber y a la sociedad; pero no queda en la inteligencia la gran silueta pura y austera del Arte. Yo diria, en una fórmula un poco abstracta, pero que es la única que traduce mi pensamiento, que hai allí el arte por la mujer, pero no el arte por el arte.

No es esto efectivo, es tan transitorio como efectivo, pues esos capitales no ambicionan vivir en este clima.

¿Cuál de esos capitales se queda viviendo en el campo? ¿Cuál de esos capitales le gusta siquiera Valparaiso, y se queda allí tranquilo o buena casa propia y con comodidad trabajando a un padre de familia Ninguno.

Preguntado a los señores Gibbs y demas caballeros de las casas fuertes, cuánto pagan de arriendo por sus almosnos o balnearios desde donde cambian el cambio no a *piacere* pero *si a sbore*.

Arreglárais que pagan cien o doscientos pesos al mes por tener acciones de emigracion de nuestros bienes a Inglaterra, Francia o Alemania. Si alguna vez traen de allá dinero lo traen untado con miel o liga y el nuestro se pega a él y se va con el demasiado pronto.

Repito que el cambio actual no es cierto, pero nos hace mal con apariencias de hacer bien.

Con la mejora que le está haciendo al cambio se nos van a ir las pocas chanchas que quedan y yo ya no habia ido por el pasaje a Europa, me voy a hacer un viaje.

Ahora la Compañía les hace una rebaja fuerte y luego se comenzarán a despedir de sus asociados.

No yo quiero que el cambio esté bajo, es decir, que el país esté pobre en el mercado del cambio, al contrario; lo que deseo es que el país se haga rico luego y el cambio suba, pero no quiero que suban el cambio a la mala como se podría decir, quedando siempre el pais como estaba, pobre, porque el objeto de esto no es sino el bajar nuestros productos y embrocarse mas el país.

Mineral de Camarones, octubre 28 de 1886.

ALFREDO OVALLE VICUSIA.

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

¡Oh! que a nuestra madre, y el país se perjudica y sufre.

Lo que necesitamos es estabilidad en el cambio; siempre que éste refleje la situacion del país y que el cambio no mude todos los dias, sin razon: que suba como sube la riqueza pública y que guarde siempre relacion con ella.

Poco le importa al país que los señores A o Z realicen en quinque o diez dias pingües ganancias con compras o ventas de letras sobre Europa.

Con esto Chile no es mas rico ni mas pobre, pero sí viene a empobrecer o a perturbarse con que el cambio suba hoy o baje mañana ficticiamente, porque esas bajadas o subidas tienen sus malas consecuencias para la produccion y traen reacciones siempre desfavorables a la riqueza pública.

¿Qué se diria de un pueblo cuyos comerciantes de un dia a otro cambiaban, aggrandando para comprar y disminuyendo para vender, todo el sistema de pesas y medidas y estuvieran jugando con ellas a modo que siempre ellos ganaran y el pueblo siempre se perjudicara?

¿No seria esto enorme, y no traeria por consecuencias una protesta jeneral y hasta una revuelta?

Pues, esto es lo que nos pasa, y en este país modelo de sufrimientos y de paciencia: los protestantes somos pocos.

Concluyl invitando a los productores del país a que estudien y contrasten por medio de sus quejas, sus resistencias y sus protestas estos graves males: y soliciten de nuestros hombres públicos que están encargados con la responsabilidad de las combinaciones que influyen en la hacienda del erario nacional y de los particulares, a que gasten la mayor reserva, mesura y contraccion para que la especulacion no aproveche de sus medidas en perjuicio del bienestar jeneral.

Señores del gobierno y señores financistas que se leandais en el trabajo, no os entengais en hacer que el barómetro marque buen tiempo aunque la tempestad afuera esté por desahucarse!

Esto no seria una satisfaccion sólo ni duradera, sino por el contrario de fatales consecuencias, que gobierno, banqueros, industriales y todos los burocratas de los departamentos en evitar con prevision, cobarda y trabajo.

Mineral de Camarones, octubre 28 de 1886.

ALFREDO OVALLE VICUSIA.

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.

Plazuela de la Justicia, núm. 7.

DOCTOR ESPIC

Se ha trasladado a la calle de la Victoria, 70-B.

Consultas de 11 a 2 P. M. 557

CRONICA

ALEJANDRO VEGA C., ABOGADO.